

Tomásio Gestão Hoteleira, Lda

[PT] | [EN] Please scroll down

## [PT] POLÍTICA DE PRIVACIDADE

### INFORMAÇÃO JURÍDICA RELATIVA A PROTEÇÃO DE DADOS

Na Tomasio Gestão Hoteleira, Lda preocupamo-nos com a segurança dos nossos clientes, que são a nossa máxima prioridade, e sabemos que a utilização dos seus dados pessoais requer a sua inteira confiança.

Contudo, como nenhum método de transmissão ou armazenamento eletrónico de dados é 100% seguro, contamos com a sua atenção para prevenir eventuais incidentes relacionados com fraude informática, riscos ou qualquer outra infração em que as suas informações possam ser acedidas ou divulgadas sem a nossa autorização expressa e sobre as quais, naturalmente, não nos podemos responsabilizar.

Na Tomasio Gestão Hoteleira, Lda estamos sujeitos aos mais elevados padrões de privacidade e apenas iremos utilizar os seus dados pessoais para finalidades claramente identificadas e de acordo com os seus direitos de proteção de dados.

Comprometemo-nos a assegurar a transparência, a confidencialidade e a integridade dos seus dados pessoais.

A presente Política de Privacidade estabelece a forma como a Tomasio Gestão Hoteleira, Lda utiliza os dados pessoais dos seus clientes, sejam eles pessoas singulares ou coletivas, representadas pelos seus gerentes, administradores ou procuradores com poderes para o ato, e dos seus potenciais clientes, no âmbito da sua atuação profissional, e é composta pelas seguintes secções:

#### Quem é responsável pelo tratamento dos seus dados pessoais

A Tomasio Gestão Hoteleira, Lda é responsável pelo tratamento dos dados pessoais dos seus clientes e/ou potenciais clientes que procedam ao preenchimento dos seus dados, através do preenchimento e entrega do **Formulário de Consentimento da Empresa**. A Tomasio Gestão Hoteleira, Lda será responsável pelo tratamento dos dados pessoais dos seus clientes caso tenha consentido na sua comunicação nos termos do Formulário de Consentimento para Comunicação Individual.

A Empresa é responsável pelo tratamento dos dados pessoais dos seus clientes que lhe sejam prestados para o exercício da sua atividade, que procedam ao preenchimento dos seus dados através do preenchimento do Formulário de Consentimento para Comunicação Individual da Empresa.

A presente política pretende descrever a utilização dos seus dados pessoais por parte dos trabalhadores que compõem a empresa. Deste modo, é importante que leia esta política de privacidade. Deverá contactar-nos relativamente a qualquer alteração/atualização ou dúvidas relativas à utilização que é feita dos seus dados pessoais, para os contactos que lhe indicamos mais abaixo neste texto.

#### Como é que recolhemos os seus dados pessoais

Os seus dados pessoais serão recolhidos e tratados nas seguintes situações:

- Se proceder ao preenchimento dos seus dados pessoais no Formulário de Consentimento e/ou
- Se utilizar os nossos serviços: fornecendo pessoalmente ou por correio eletrónico os seus dados pessoais, estritamente necessários para a prestação de serviços contratada. Para sua privacidade, aconselhamos que não inclua informações sensíveis e/ou confidenciais nos e-mails que nos envia, de como são exemplo números de cartão de crédito.

Não recolhemos conscientemente dados pessoais de menores. Na sua qualidade de responsável legal, agradecemos que não permita que os seus filhos, menores de 13 anos, nos enviem informações pessoais sem a sua autorização.

### **Para que finalidades e com que fundamento podem ser utilizados os seus dados pessoais**

Os seus dados pessoais serão recolhidos e utilizados primacialmente para fins de prestação de serviços ao Cliente (pedidos, transações) e marketing (comunicação de informações sobre as nossas campanhas, novidades e outros serviços, Newsletters da Empresa, cheques-prenda na data do seu aniversário, pedidos de comentário sobre a satisfação dos nossos produtos e serviços).

Nos termos da legislação de proteção de dados vigente em Portugal e na União Europeia (Regulamento Geral sobre a Proteção de Dados), a utilização de dados pessoais tem de justificar-se ao abrigo de, pelo menos, um fundamento jurídico para o tratamento de dados pessoais. Pode, pois, consultar a explicação sobre o âmbito de cada um desses fundamentos.\*

O fundamento jurídico aplicável à recolha e utilização dos seus dados pessoais para fins de prestação de serviços ao cliente e marketing é o seu **consentimento**.

### **\*Fundamentos jurídicos para o tratamento de dados pessoais**

- Quando tenha dado consentimento ao tratamento dos seus dados pessoais (para este efeito ser-lhe-á apresentado um formulário de consentimento para a utilização dos seus dados, consentimento esse que poderá ser posteriormente e a qualquer momento, por si facilmente retirado);
- Quanto o tratamento seja necessário para celebrar um contrato de fornecimento ou proceder à sua execução;
- Quando o tratamento seja necessário para o cumprimento das obrigações legais a que a Empresa se encontre sujeita;
- Quando o tratamento seja necessário para alcançar um interesse legítimo e os nossos motivos para a sua utilização prevaleçam sobre os direitos de proteção de dados do Cliente;
- Quando o tratamento for necessário para que possamos exercer ou defender um direito num processo judicial a propor, ou intentado por um terceiro contra o Cliente.

### **Que dados pessoais podem ser recolhidos**

As seguintes categorias de dados pessoais poderão ser recolhidas através dos canais e

serviços descritos nesta Política de Privacidade:

## **DADOS RECOLHIDOS PELA EMPRESA:**

**Informação de contacto (correio electrónico, número de telemóvel)**

**Dados de identificação (nome, data de nascimento, NIF, morada, número de Catão Cidadão ou Passaporte)**

**Dados Bancários (dados de cartão de crédito – caso pretenda adquirir produtos através do nosso site ou efectuar reservas com confirmação por esta via)**

**Histórico de cliente (informação sobre permanências em estadia em momentos anteriores, como Data de entrada, Data de saída, Tarifa diária e tipo de quarto utilizado)**

## **Como é que mantemos os seus dados pessoais seguros**

Utilizamos uma diversidade de medidas de segurança, incluindo encriptação e ferramentas de autenticação, para ajudar a proteger e manter a segurança, integridade e disponibilidade dos seus dados pessoais.

Apesar de a transmissão de dados através da internet ou website não poder garantir total segurança contra intrusões, nós e os nossos prestadores de serviços e parceiros comerciais envidamos os melhores esforços para implementar e manter medidas de segurança física, eletrónica e procedimental destinadas a proteger os seus dados pessoais em conformidade com os requisitos de proteção de dados aplicáveis. Entre outras, implementámos as seguintes:

- Acesso pessoal restrito aos seus dados pessoais com base no critério da “necessidade de conhecer” e apenas no âmbito das finalidades comunicadas;
- Apenas terão acesso aos dados pessoais tratados pela Tomasio Gestão Hoteleira, Lda os seus trabalhadores, prestadores de serviços e parceiros comerciais cujas respetivas funções assim o exijam e que previamente se vinculem a máximas de sigilo e de confidencialidade;
- Apenas serão tratados os dados pessoais que se mostrem adequados, pertinentes e não excessivos e pelo tempo estritamente necessário;
- Transferência de dados recolhidos apenas de forma encriptada;
- Armazenamento de dados altamente confidenciais (tais como informação relativa a cartão de crédito) apenas de forma encriptada;
- Proteção dos sistemas de tecnologias de informação através de *firewalls*, tendo em vista impedir o acesso não autorizado aos seus dados pessoais; e
- Monitorização permanente dos acessos aos sistemas de tecnologias da informação tendo em vista prevenir, detetar e impedir o uso indevido dos seus dados pessoais.

## **Durante quanto tempo conservamos os seus dados pessoais**

Conservamos os seus dados apenas durante o período que for necessário no âmbito da

finalidade para a qual estes foram recolhidos.

Uma vez atingido o prazo máximo de conservação, os seus dados pessoais serão anonimizados de forma irreversível (podendo os dados anonimizados ser conservados) ou serão destruídos de forma segura.

Para as finalidades descritas nesta Política de Privacidade (assistência ao cliente e marketing) os seus dados pessoais irão ser conservados por tempo indeterminado enquanto o mantiver o seu consentimento.

### **Com quem podemos partilhar os seus dados pessoais e como é que os mantemos seguros**

Não vendemos, comercializamos ou transferimos para terceiros os seus dados de identificação pessoal. Isto não inclui terceiros confiáveis que nos ajudam a gerir o nosso site ou aplicações para dispositivos móveis, prestando serviços aos nossos clientes, desde que tais terceiros concordem em manter essas informações confidenciais.

Informações de visitante não-pessoalmente identificáveis podem ser fornecidas a outras partes para fins de marketing, publicidade ou outros usos. Na verdade, podemos usar tecnologias como *cookies* para registar informações de sessão, recolher visitas e aceder a detalhes das nossas páginas da web que nos permitem continuar a melhorar os nossos serviços e a fornecer melhores e mais úteis recursos aos utilizadores do nosso site.

Os cookies são peças de informação que são normalmente utilizadas por muitos sites para fins de manutenção de registos que podem ajudar a recordar, por exemplo, as suas preferências. Um cookie, por si só, não identifica pessoalmente nenhum utilizador de determinado site.

Note, por favor, que apesar de se encontrar num site operado por nós, poderá também ser remetido para links de sites de terceiros, já que poderemos incluir produtos ou serviços de terceiros nas nossas plataformas. Estes sites de terceiros têm políticas de privacidade próprias e independentes relativamente à nossa. Estas políticas não são geridas nem controladas pela Tomasio Gestão Hoteleira, Lda, que, por conseguinte, não assume pelas mesmas qualquer responsabilidade. No entanto, procuramos protegê-lo de riscos mesmo nesses casos, pelo que recomendamos que leia atentamente os termos e condições e as políticas de privacidade desses sites antes de submeter qualquer informação ou dados pessoais.

Os seus dados pessoais estão armazenados nos servidores protegidos dos nossos fornecedores/prestadores de serviços, sendo acedidos e utilizados exclusivamente ao abrigo das nossas políticas e padrões (ou de políticas e padrões equivalentes dos nossos fornecedores/prestadores de serviços).

**\* Detalhes de Contacto da Empresa:** Tomasio Gestão Hoteleira, Lda, Avenida Cidade de Coimbra, 217, 3070-761 Praia de Mira

e-mail [dpo@hsvc.pt](mailto:dpo@hsvc.pt)

Telefone: +351 231 471 645 disponível das 9:00 às 18:00 de 2ª a 6ª feira

### **Como é que pode alterar ou retirar o seu consentimento**

Pode, a qualquer momento, alterar ou retirar o seu consentimento, total ou parcialmente, com efeitos para o futuro.

Após retirada total das suas declarações de consentimento deixará de ser contactado e de receber comunicações para as finalidades descritas nesta Política de Privacidade.

Para retirar as suas declarações de consentimento submetidas à Tomasio Gestão Hoteleira, Lda, basta preencher os seus dados pessoais e entregar de novo o Formulário de Consentimento, indicando que dados pessoais pretende que deixemos de tratar. O último Formulário de Consentimento entregue/submetido irá prevalecer sobre todos os anteriores.

Em alternativa, o consentimento concedido à Empresa pode ser retirado através de contacto para o nosso e-mail acima indicado.

### **Entre em contacto connosco, os seus direitos de proteção de dados e o direito de apresentar reclamação junto da sua autoridade de controlo**

Se tiver alguma questão relacionada com a nossa utilização dos seus dados pessoais deverá, em primeiro lugar, contactar os nossos serviços.

Sujeito a determinadas condições, poderá ter o direito de nos solicitar que:

- lhe disponibilizemos informação adicional sobre a utilização que fazemos dos seus dados pessoais;
- lhe facultemos uma cópia dos dados pessoais que nos forneceu;
- forneçamos os dados pessoais que nos forneceu a outro responsável pelo tratamento a seu pedido;
- atualizemos quaisquer incorreções ou alterações nos dados pessoais que conservamos;
- apaguemos os dados pessoais cuja utilização deixou de ser legítima;
- limitemos a forma como utilizamos os seus dados pessoais até que a reclamação apresentada seja investigada.

O seu exercício destes direitos está sujeito a determinadas exceções destinadas à salvaguarda do interesse público (prevenção ou deteção de crimes) ou do nosso interesse (manutenção do sigilo profissional).

Caso exerça algum destes direitos iremos proceder à sua análise e responderemos dentro do prazo máximo de 30 dias.

Caso esteja insatisfeito com a nossa utilização dos seus dados pessoais ou com a nossa resposta após o exercício de algum destes direitos, tem o direito de apresentar reclamação junto da autoridade de controlo - **Comissão Nacional de Proteção de Dados – CNPD** | Rua de São Bento, n.º 148, 3º, 1200-821 Lisboa | Tel: **351 213928400** | Fax: +351 213976832 | e-mail: **geral@cnpd.pt**) ou de intentar acção judicial com esse fundamento.

Mira, 10-05-2018

[EN]

# PRIVACY POLICY

## LEGAL INFORMATION RELATING TO DATA PROTECTION

At Tomasio Gestão Hoteleira, Lda we care about the safety of our customers, which are our top priority, and we know that the use of your personal data requires your complete confidence.

However, as no method of transmission or electronic data storage is 100% secure, we count on your attention to prevent any incidents related to computer fraud, risks or any other infraction in which your information can be accessed or disclosed without our authorization expressed and on which, of course, we can not be held responsible.

At Tomasio Gestão Hoteleira Lda we are subject to the highest privacy standards and will only use your personal data for clearly identified purposes and according to your data protection rights.

We are committed to ensuring the transparency, confidentiality and integrity of your personal data.

This Privacy Policy establishes how Tomasio Gestão Hoteleira, Lda uses the personal data of its clients, whether natural or legal persons, represented by its managers, administrators or attorneys-in-fact with powers for the act, and of its potential clients, in the scope of its professional activity, and is composed of the following sections:

### **Who is responsible for the processing of your personal data**

Tomasio Gestão Hoteleira, Lda is responsible for the processing of the personal data of its clients and / or potential clients that fill out their data, if this privacy policy is expressly accepted. Tomasio Gestão Hoteleira, Lda will be responsible for the processing of the personal data of its clients if this privacy policy is expressly accepted.

The Company is responsible for the processing of the personal data of its clients that are provided to it for the exercise of its activity, that fill out its data by completing the forms and if this privacy policy is expressly accepted.

This policy is intended to describe the use of your personal data by the company.

Therefore, it is important that you read this privacy policy. You should contact us regarding any changes or updates or doubts regarding the use made of your personal data, for the contacts that we indicate below in this text.

### **How do we collect your personal information?**

Your personal data will be collected and processed in the following situations:

- If you complete your personal data on the website and / or
- If you use our services: providing in person or by e-mail your personal data, strictly necessary for the provision of contracted services. For your privacy, we advise you not to include sensitive and / or sensitive information in the emails you send us, such as credit card numbers.

We do not knowingly collect personal information from minors. As your legal guardian,

we thank you for not allowing your children, under the age of 13, to send us personal information without your permission.

### **For what purposes can your personal data be used**

Your personal data will be collected and used primarily for the purpose of providing Customer services (orders, transactions) and marketing (communication of information about our campaigns, news and other services, Company Newsletters, gift vouchers on the anniversary date , requests for comment on the satisfaction of our products and services.

Under the data protection legislation in Portugal and the European Union (General Regulation on Data Protection), the use of personal data must be justified under at least one legal basis for the processing of data personal. You can therefore consult the explanation of the scope of each of these grounds. \*

The legal basis applicable to the collection and use of your personal data for the purpose of customer service and marketing is: your expressly acceptance.

### **\* Legal basis for the processing of personal data**

- When you have given consent to the processing of your personal data (for this purpose you will be presented with a form for the use of your data, which consent may be subsequently and at any time, easily withdrawn);
- When the processing is required to conclude a supply contract or to execute it;
- When the processing is necessary for the fulfillment of the legal obligations to which the Company is related;
- When the processing is necessary in order for us to exercise or defend a right in a judicial proceeding to be proposed by, or attempted by, a third party

### **Which personal data can be collected**

The following categories of personal data may be collected through the channels and services described in this Privacy Policy:

DATA RECEIVED BY THE COMPANY: Contact information (email, mobile phone number) Identification data (name , date of birth, VAT number, address, Citizen's Codes number or Passport) Bank Data (credit card data - if you want to purchase products through our website or make reservations with confirmation via this route), Customer history ( stay in previous times, such as Date of entry, Date of departure, Rate daily and room type used)

### **How do we keep your personal information safe?**

We use a variety of security measures, including encryption and authentication tools, to help protect and maintain the security, integrity and availability of your personal data. Although data transmission through the internet or website has not a total guarantee of security against intrusions, we and our service providers and trading partners make every effort to implement and maintain physical, electronic and procedural safeguards designed to protect your personal data at all times, with the applicable data protection requirements. Among others, we have implemented the following:

- Restricted personal access to your personal data based on the "need to know" criterion and only within the scope of the purposes communicated;

- Only the personal data processed by Tomasio Gestao Hoteleira, Lda employees , service providers and business partners whose duties so require and which are previously bound to the maximum of secrecy and confidentiality
- Only personal data that are appropriate, relevant and not excessive and for the time strictly necessary will be processed
- Transfer encrypted data only
- Storage of highly confidential data (such as credit card information) only in an encrypted form
- Protection of information technology systems through firewalls, in order to prevent unauthorized access to data your personal data; and
  - Continuous monitoring of access to information technology systems in order to prevent, detect and prevent the misuse of data.

### **For how long we keep your personal data**

We collect your data only for as long as is necessary for the purpose. Once the maximum period of conservation has been reached, your personal data will be irrevocably anonymised (anonymised data may be retained) or destroyed in a secure manner. For the purposes described in this Privacy Policy (customer and marketing) your personal data will be retained for an indefinite period of time as long as you retain your consent.

### **With whom we may share your personal information and how we keep you safe**

We do not sell, market or transfer to third parties your personally identifiable information. This does not include trusted third parties who help us manage our site or mobile applications by providing services to our customers, provided such third parties agree to keep such information confidential.

We may use technologies such as cookies to record session information, collect visits, and access details of our web pages that allow us to continue to improve our services and provide better and more useful resources to our site users.

Cookies are pieces of information that are commonly used by many sites for record keeping purposes that may help you remember, for example, your preferences. A cookie by itself does not personally identify any user of a particular site.

Please note that although you may find yourself on a site operated by us, you may also be referred to third-party site links, as we may include third-party products or services on our platforms. These third-party sites have their own privacy policies independent of ours. These policies are neither managed nor controlled by Tomasio Gestao Hoteleira, Lda, which therefore does not assume any responsibility for them. However, we seek to protect you from risks even in such cases, so we recommend that you carefully read the terms and conditions and the privacy policies of these sites before submitting any information or personal data.

Your personal data is stored on the protected servers of our suppliers / service providers, being accessed and used exclusively under our policies and standards (or equivalent

policies and standards of our suppliers / service providers).

\* Contact Details of Company: Tomásio Gestão Hoteleira, Lda, Avenida Cidade de Coimbra, 217, 3070-761 Praia de Mira

email [dpo@hxdc.pt](mailto:dpo@hxdc.pt)

Phone: +351 231 471 645 available from 9:00 a.m. to 6:00 p.m. from Monday to Friday

### **How you can change or withdraw your consent**

You may at any time change or withdraw your consent, in whole or in part, with effect for the future.

Upon complete withdrawal of your consent statements you will no longer be contacted and receive communications for the purposes described in this Privacy Policy.

To withdraw your statements of consent submitted to Tomasio Gestão Hoteleira, Lda, simply fill in your personal data and return the Consent Form, indicating that personal data you want us to stop processing. The last Consent Form submitted / submitted will prevail over all previous Consent Forms.

Alternatively, the consent granted to the Company can be withdrawn through contact to our e-mail above indicated.

### **Please contact us, your data protection rights and the right to complain to your supervisory authority**

If you have any questions regarding our use of your personal data, you should first contact our services.

Subject to certain conditions, you may have the right to request us to:

- provide you additional information about how we use your personal information;
- provide you with a copy of the personal information you have provided to us;
- we provide the personal information you have provided to another party responsible for your treatment at your request;
- We update any inaccuracies or changes in personal data that we retain;
- erase personal data whose use is no longer legitimate;
- limit how we use your personal data until the complaint is investigated.

Their exercise of these rights is subject to certain exceptions intended to safeguard the public interest (prevention or detection of crimes) or our interest (maintaining professional secrecy).

If you exercise any of these rights, we will analyze them and respond within a maximum period of 30 days.

If you are dissatisfied with our use of your personal data or with our response after exercising any of these rights, you have the right to lodge a complaint with the supervisory authority - National Data Protection Commission - CNPD | Rua de São Bento, nº 148, 3º, 1200-821 Lisbon | Tel: 351 213928400 | Fax: +351 213976832 | e-mail: [geral@cnpd.pt](mailto:geral@cnpd.pt)) or to bring legal action on this basis.

Mira, 10-05-2018